

# KORG

## OT-12

### ORCHESTRAL TUNER

Owner's Manual

Thank you for purchasing the Korg OT-12 **Orchestral Tuner**. Before you use the OT-12, please read this owner's manual carefully and use the unit as directed. After you have read the manual, keep it for future reference.

## Precautions

### Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

### Power supply

Please connect the designated AC adapter to an AC outlet of the correct voltage. Do not connect it to an AC outlet of voltage other than that for which your unit is intended.

### Interference with other electrical devices

Radios and televisions placed nearby may experience reception interference. Operate this unit at a suitable distance from radios and televisions.

### Handling

To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

### Care

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

### Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock.

Be careful not to let metal objects get into the equipment. If something does slip into the equipment, unplug the AC adapter from the wall outlet. Then contact your nearest Korg dealer or the store where the equipment was purchased.

### THE FCC REGULATION WARNING (for U.S.A.)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the separation between the equipment and receiver.
  - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

### CE mark for European Harmonized Standards

CE mark which is attached to our company's products of AC mains operated apparatus until December 31, 1996 means it conforms to EMC Directive (89/336/EEC) and CE mark Directive (93/68/EEC).

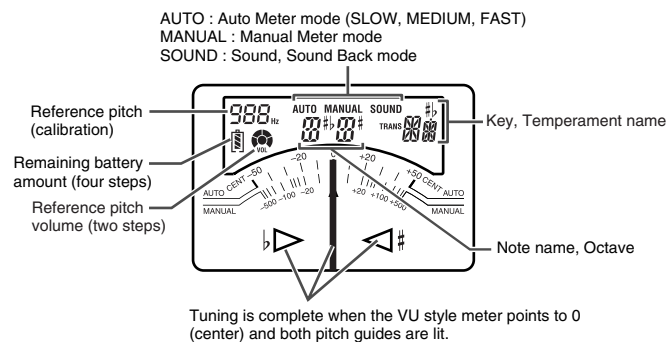
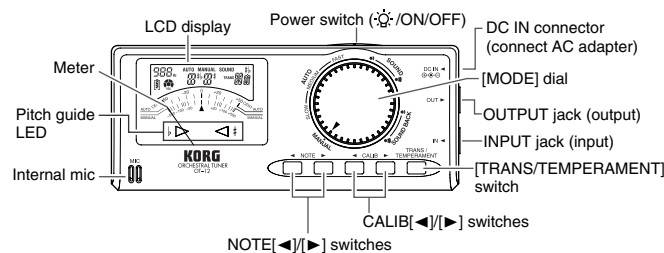
And, CE mark which is attached after January 1, 1997 means it conforms to EMC Directive (89/336/EEC), CE mark Directive (93/68/EEC) and Low Voltage Directive (73/23/EEC). Also, CE mark which is attached to our company's products of Battery operated apparatus means it conforms to EMC Directive (89/336/EEC) and CE mark Directive (93/68/EEC).

### IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.

WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty. Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty.

## Front and side panels



## Tuning procedure

The OT-12 provides four modes: Manual Meter, Auto Meter (SLOW/MEDIUM/FAST), Sound, and Sound Back.

### Preparations for tuning

- If you are using an instrument with a pickup or contact mic, connect the INPUT jack of the OT-12 to the cable (plug) from your instrument or mic.** If the OUTPUT jack of the OT-12 is connected to an amp, the sound that is input to the INPUT jack will be output without change. Since this may cause noise during your performance, set the power switch of the OT-12 to OFF. **If you are using the internal mic of the OT-12, tune without connecting a plug to the INPUT jack and OUTPUT jack.** If a plug is connected to the INPUT jack or OUTPUT jack, the internal mic cannot be used.

- ▲ The INPUT and OUTPUT jacks are for mono use only. Stereo plugs cannot be used.

- Turn the power switch to ON or  $\odot$ .** (At the  $\odot$  position, the power will be on and the display will be illuminated.)

When the power is on, the last-selected reference pitch (default: A=440 Hz) and the mode last selected by the [MODE] dial will be active.

- If you wish to change the reference pitch (calibration), press the CALIB [←] or [→] switch.** Each time you press the switch, the reference pitch will change, and will be shown in the display. If you press and hold the switch, the setting will change continuously.

349 → 350 → 351 → ..... → 497 → 498 → 499

- If you are tuning a transposing instrument or tuning to a classical scale, press the [TRANS/TEMPERAMENT] switch.**

Each time you press the switch, the setting (key, temperament) will change, and will be shown in the display.

If you select a key, the characters "TRANS" will blink in the LCD display. If you select a temperament, the setting will blink in the LCD display.

C (Not display for C) → C# → D → E♭ → E → F → F# → G → G# → A → B♭ → B

Yg → Vt → Kn → Kb → Wm → Md → Me → Pg

PG: Pythagorean ME♭: Mean Tone E♭ MD♯: Mean Tone D♯  
WM: Werckmeister III KB: Kirnberger III KN: Kellner  
Vt: Vallotti YG: Young

- ▲ When a classical temperament is selected, the reference pitch will be A (= +/- 0 cents).

### Manual meter mode

In this mode you can tune to a note name that you specify.

- Make the settings described in steps 1-4 of "Preparations for tuning."**
- Set the [MODE] dial to MANUAL.**

- Press the NOTE [←] or [→] switch to select the note name (C-B) that you wish to tune.**

Each time you press the switch, the note name will change in semitone steps. If you press and hold the switch, the note name will change continuously.

C → C# → D → E♭ → E → F → F# → G → G# → A → B♭ → B

This setting will be remembered even if you change modes.

- Play a single note on your instrument, and tune so that the VU style meter moves to the 0 position (center) and the pitch guide LEDs are both lit.** The meter will operate when the difference between the specified note and the input pitch is in the range of -500 cents – +500 cents.

### Auto meter mode

In this mode you can tune any note you input.

- Make the settings described in steps 1-4 of "Preparations for tuning."**

- Set the [MODE] dial to AUTO-SLOW, AUTO-MEDIUM, or AUTO-FAST.** AUTO-SLOW: The VU style meter will respond slowly to the input sound. AUTO-FAST: The VU style meter will respond rapidly to the input sound. AUTO-MEDIUM: The response will be between that of AUTO-SLOW and AUTO-FAST.

- Play a single note on your instrument.**

The LCD display will indicate the closest note name and the octave for the pitch that you played. Tune your instrument approximately so that the correct note name is displayed.

- Tune your instrument so that the VU style meter moves to the 0 position (center) and the pitch guide LEDs are both lit.**

The meter will indicate the difference between the specified note and the input pitch in the range of -50 cents – +50 cents.

- ▲ If you use the internal mic of the OT-12 to tune, place your instrument as close as possible to the internal mic so that extraneous sounds are not picked up by the mic.
- ▲ In some cases, such as when the sound contains numerous overtones, the OT-12 may have difficulty detecting the pitch. If this occurs, change the volume or octave, and try again.

### Sound mode

In this mode you can tune to a reference pitch sounded by the OT-12.

- Make the settings described in steps 1-4 of "Preparations for tuning."**

- Set the [MODE] dial to SOUND- (●) or SOUND- (●●).** The (●) setting produces a low-volume reference tone. The (●●) setting produces a loud reference tone.

- Press the NOTE [←] or [→] switch to select the note that you wish to tune.**

Each time you press the switch, the reference pitch will change in semitone steps over a five octave range of C2-C7. This setting is remembered even if you change modes.

- Tune your instrument to the reference pitch that is output by the OT-12.**

### Sound Back mode

This mode outputs the reference pitch that is closest to the note you input via the INPUT jack, and displays the difference between your note and the reference pitch in the meter.

- Make the settings described in steps 1-4 of "Preparations for tuning."**

- Set the [MODE] dial to SOUND BACK - (●) or SOUND BACK - (●●).** The (●) setting produces a low-volume reference tone. The (●●) setting produces a loud reference tone.

- Play a single note on your instrument.**

The reference pitch closest to the note that you played will be sounded, and the note name will be displayed in the LCD. The meter will indicate the difference between the specified note and the input pitch in the range of -50 cents – +50 cents. Tune your instrument approximately so that the correct reference pitch is sounded.

- Tune your instrument according to the reference pitch and the VU style meter.**

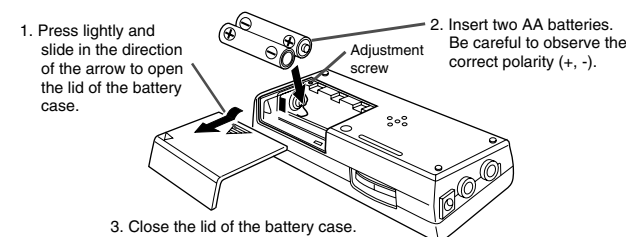
## Replacing the batteries/Memory function

When the batteries run down, accurate tuning will no longer be possible. When directed by the low battery indicator in the LCD, replace the batteries as soon as possible.

The batteries are also used to maintain the contents of memory when the power is off in order to preserve the reference pitch, TRANS/TEMPERAMENT setting, and the note name selected in Manual Meter mode or Sound mode (Memory function).

- ▲ The various settings of the Memory function will be reset when you remove the batteries or when the batteries run down. (If the AC adapter is plugged in and connected to the OT-12, these settings will not be reset.)

You should leave the batteries installed even when using the OT-12 with its AC adapter.



## Adjusting the zero point of the VU style meter

If the OT-12 is jarred while being transported etc., or due to normal aging after extended use, the VU style meter may drift away from the 0 position (center). Please re-adjust the VU style meter to the 0 position so that tuning will be accurate.

- While holding down the NOTE [←] switch, turn the power switch ON and verify that the VU style meter points to the 0 position.**
- If it does not point to 0, open the battery case lid as shown in the diagram for "Replacing the batteries/Memory function," and use a small Phillips screwdriver (jeweler's screwdriver) to rotate the adjustment screw until the VU style meter points to 0.**
- After completing the adjustment (or if the VU style meter already points to 0), press any switch to return to normal operation, and close the lid.**

## Specifications

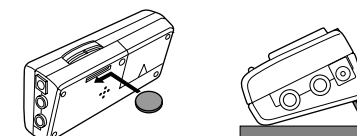
Scale	: 12 equal tempered, Pythagorean, Mean tone E♭/D♯, Werckmeister III, Kirnberger III, Kellner, Vallotti, Young
Transposition range	: C, C♯, D, E♭, E, F, F♯, G, G♯, A, B♭, B
Detection range	: A0 (27.50 Hz)–C8 (4186 Hz)
Reference tone	: C2 (65.41 Hz)–C7 (2093 Hz) five octaves, two volume levels
Tuning modes	: Manual, Auto (SLOW, MEDIUM, FAST), Sound, Sound Back
Calibration range	: A4=349–499 Hz (1 Hz steps)
Detection accuracy	: +/- 1 cent
Sound accuracy	: C2 (65.4 Hz)–B5 (987.8 Hz) +/- 0.72 cents or better C6 (1047 Hz)–C7 (2093 Hz) +/- 1.45 cents or better
Pitch guide range	: for AUTO (SLOW, MEDIUM, FAST), SOUND BACK modes -50 cents – -3 cents : ♭ -3 cents – +3 cents : ♭, ♯ +3 cents – +50 cents : ♯
Connectors	: INPUT (1/4" mono), OUTPUT (1/4" mono), DC IN (9V $\oplus$ $\ominus$ )
Power supply	: AA batteries x 2 (3 V), or AC adapter
Battery life	: approximately 100 hours (alkaline batteries, Meter mode, continuous input at A4)
Dimensions (W x H x D)	: 5-1/2" x 2-3/8" x 1-9/16" (140.5 x 60.0 x 39.5 mm)
Weight	: 6.8 oz [194 g] (with batteries)
Included items	: Alkaline AA (LR6) batteries x 2 to verify operation
Options (sold separately)	: AC adapter (9V $\oplus$ $\ominus$ )

\* Appearance and specifications are subject to change without notice.

## Using the tilt slit

The back of the OT-12 has a slit that can be used to tilt the tuner to a convenient angle.

Insert a coin or similar object into the slit as shown below.



- ▲ The VU style meter may drift from the 0 position (center) when the OT-12 is tilted. If this occurs, perform the procedure described in "Adjusting the zero point of the VU style meter" while the unit is tilted, so that the VU style meter points to 0.



Nous vous remercions d’avoir opté pour l’accordeur OT-12 **Orchestral Tuner de Korg**. Avant d’utiliser cet appareil, nous vous demandons de lire attentivement ce manuel et de respecter les instructions fournies. Veuillez également conserver le manuel dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

## Précautions

### Emplacement

L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides
- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- A proximité de champs magnétiques

### Alimentation

Branchez l’adaptateur secteur fourni à une prise secteur de tension appropriée. Évitez de brancher l’adaptateur à une prise de courant dont la tension ne correspond pas à celle pour laquelle l’appareil est conçu.

### Interférences avec d’autres appareils électriques

Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d’interférences à la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

### Maniement

Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

### Entretien

Lorsque l’instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d’agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

### Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

### Évitez toute intrusion d’objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l’instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.). Si cela se produit, débranchez l’alimentation de la prise de courant et contactez votre revendeur korg le plus proche ou la surface où vous avez acheté l’instrument.

### Marque CE pour les normes européennes harmonisées

La marque CE apposée sur tous les produits de notre firme fonctionnant sur secteur jusqu’au 31 décembre 1996 signifie que ces appareils répondent à la Directive EMC (89/336/CEE) et à la Directive concernant la marque CE (93/68/CEE).

La marque CE apposée après le 1 janvier 1997 signifie que ces appareils sont conformes à la Directive EMC (89/336/CEE), à la Directive concernant la marque CE (93/68/CEE) ainsi qu’à la Directive Basse Tension (73/23/CEE).

La marque CE apposée sur tous les produits de notre firme fonctionnant sur piles signifie que ces appareils répondent à la Directive EMC (89/336/CEE) et à la Directive concernant la marque CE (93/68/CEE).

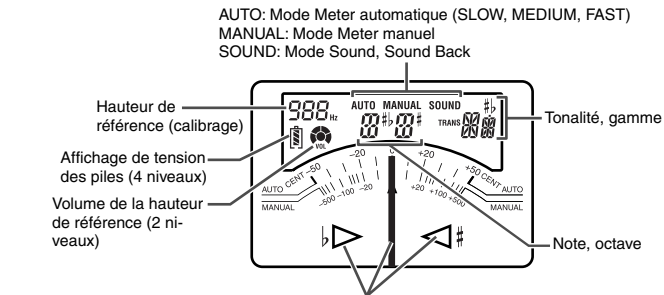
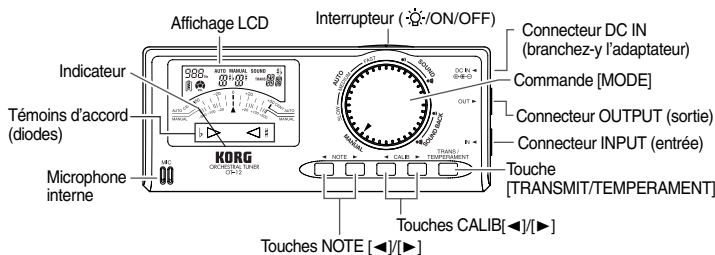
### REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l’internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.

ATTENTION: L’utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur.

Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

## Panneaux avant et latéral



Lorsque l'indicateur de type VU-mètre affiche la position "0" (centre) et lorsque les deux témoins d'accord s'allument, la note est bien accordée.

## Procédure d'accordage

L’OT-12 offre quatre modes d’accordage: Manual Meter, Auto Meter (SLOW, MEDIUM, FAST), Sound et Sound Back.

### ■ Préparatifs pour l’accordage

**1. Si vous servez d’un instrument avec élément ou micro de contact, reliez le connecteur INPUT de l’OT-12 à la sortie de l’instrument ou du microphone avec un câble adéquat.**

Si vous branchez le connecteur OUTPUT de l’OT-12 à un amplificateur, le signal d’entrée (INPUT) est reproduit sans le moindre changement. Comme cela peut être source de bruit durant le jeu, il vaut mieux mettre l’OT-12 hors tension (commutateur POWER en position OFF).

**Si vous servez du microphone interne de l’OT-12, vous n’avez pas besoin de brancher les connecteurs INPUT ou OUTPUT.** N’oubliez pas que dès que vous insérez une fiche dans le connecteur INPUT ou OUTPUT, le microphone interne est désactivé.

Les connecteurs INPUT et OUTPUT sont mono. Il est impossible d’y brancher des fiches stéréo.

**2. Réglez l’interrupteur en position ON ou ☼. (En position ☼, l’appareil est sous tension et l’affichage est éclairé).**

Après la mise sous tension, la dernière hauteur de référence (défaut: A4= 440Hz) et le mode sélectionné en dernier lieu avec la commande [MODE] entrent en vigueur.

**3. Si vous souhaitez modifier la fréquence de référence, appuyez sur la touche CALIB [◀] ou [▶].**

Chaque fois que vous actionnez une de ces touches, la fréquence de référence précédente/ suivante est sélectionnée et apparaît à l’affichage. Lorsque vous maintenez une de ces touches enfoncée, la fréquence de référence change en continu.

349 ← 350 ← 351 ← ..... → 497 → 498 → 499

**4. Pour transposer ou accorder un instrument selon une gamme classique, actionnez la touche [TRANS/TEMPERAMENT].**

Une nouvelle pression sur cette touche modifie la tonalité et la gamme. Le réglage apparaît à l’affichage.

Si vous sélectionnez simplement une autre tonalité, le message “TRANS” clignote à l’écran.

Si vous optez pour une autre gamme, le réglage clignote à l’affichage.

C (n’est pas affiché pour Do) → C# → D → E♭ → E → F → F# → G → G# → A → B♭ → B

Yg ← Vt ← Kn ← Kb ← Wm ← Md ← Me ← Pg  
 Pg: Pythagoricienne Me♭: Ton moyen Mi♭ Md♯: Ton moyen Ré♯  
 Wm: Werckmeister III Kb: Kimrberger III Kn: Kellner  
 Vt: Vallotti Yg: Young

Si vous optez pour une gamme classique, La (A) sert de hauteur de référence (=±0 Cent).

### ■ Mode Manual Meter

Ce mode vous permet d’accorder la note sélectionnée.

**1. Voyez les étapes 1~4 sous “Préparatifs pour l’accordage”.**

**2. Réglez la commande [MODE] sur MANUAL.**

**3. Appuyez sur la touche NOTE [◀] ou [▶] pour sélectionner le nom de la note que vous souhaitez accorder (C~B).**

Une nouvelle pression sur une de ces touches modifie la note par paliers d’un demi-ton. Si vous maintenez une de ces touches enfoncée, le changement de note est continu.

C ← C# → D → E♭ → E → F → F# → G → G# → A → B♭ → B

Ce réglage est mémorisé même lorsque vous changez de mode.

**4. Jouez une note sur votre instrument et accordez l’instrument de sorte à amener l’aiguille de l’indicateur en position “0” (centre) et à éclairer les deux témoins d’accord.**

L’indicateur ne fonctionne que lorsque la différence entre la note spécifiée et la hauteur jouée n’excède pas la plage –500~+500 cents.

### ■ Mode Auto Meter

Ce mode permet d’accorder n’importe quelle note.

**1. Voyez les étapes 1~4 sous “Préparatifs pour l’accordage”.**

**2. Réglez la commande [MODE] sur AUTO-SLOW, AUTO-MEDIUM ou AUTO-FAST.**

**AUTO-SLOW:** L’indicateur réagit lentement à d’éventuelles différences de hauteur.

**AUTO-FAST:** L’indicateur réagit rapidement à d’éventuelles différences de hauteur.

**AUTO-MEDIUM:** La vitesse de réaction de l’indicateur est à mi-chemin entre AUTO-SLOW et AUTO-FAST.

**3. Jouez une note sur votre instrument.**

L’affichage LCD affiche le nom de la note reconnue ainsi que l’octave dans laquelle elle est jouée.

Dans un premier temps, accordez votre instrument de façon à afficher le nom de la note voulue.

**4. Gardez ensuite l’indicateur à l’oeil et affinez l’accord de l’instrument. Dès que les deux témoins d’accord s’allument, l’accord est bon.**

L’indicateur affiche des décalages de hauteur sur une plage de –50~+50 cents.

Si vous utilisez le microphone interne de l’OT-12, maintenez l’instrument le plus près possible de l’OT-12 pour éviter toute interférence de signaux indésirables.

Dans certains cas, notamment lorsque le son contient de nombreuses harmoniques, il peut arriver que l’OT-12 ne détecte pas correctement la hauteur. Jouez alors la note moins fort ou dans une autre octave.

### ■ Mode Sound

Ce mode vous permet d’accorder votre instrument par rapport à une note de référence produite par l’OT-12.

**1. Voyez les étapes 1~4 sous “Préparatifs pour l’accordage”.**

**2. Réglez la commande [MODE] sur SOUND- ● ou SOUND- ●●).**

Le réglage ● produit une note de référence de faible volume.

Le réglage ●● produit une note de référence de volume plus élevé.

**3. Actionnez la touche NOTE [◀] ou [▶] pour sélectionner le nom de la note que vous souhaitez accorder.**

Chaque pression sélectionne le demi-ton précédent/ suivant sur une plage de 5 octaves (C2~C7).

Ce réglage est mémorisé même lorsque vous changez de mode.

**4. Accordez votre instrument par rapport à la note de référence produite par l’OT-12.**

### ■ Mode Sound Back

Ce mode produit la note de référence dont la hauteur se rapproche le plus de celle reçue via le connecteur INPUT. L’indicateur affiche la différence entre ces deux hauteurs.

**1. Voyez les étapes 1~4 sous “Préparatifs pour l’accordage”.**

**2. Réglez la commande [MODE] sur SOUND BACK- ● ou SOUND BACK- ●●).**

Le réglage ● produit une note de référence de faible volume.

Le réglage ●● produit une note de référence de volume plus élevé.

**3. Jouez une note sur votre instrument.**

L’appareil produit la note qui se rapproche le plus de la vôtre. Le nom de la note est affiché. L’indicateur montre la différence de hauteur entre votre note et celle qu’il estime être la bonne sur une plage de –50~+50 cents. Accordez l’instrument de sorte à obtenir environ la bonne hauteur.

**4. Gardez ensuite l’indicateur à l’oeil et affinez l’accord de l’instrument en fonction de la sonorité de référence.**

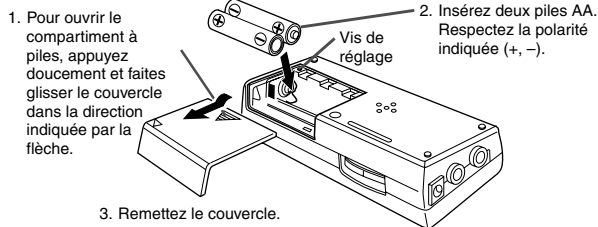
## Remplacement des piles / Fonction de mémorisation

Lorsque les piles sont pratiquement épuisées, il devient de plus en plus difficile d’obtenir un accord fiable de l’instrument. Vérifiez donc régulièrement l’affichage de l’état de piles et changez-les à temps.

Les piles permettent en outre de conserver, après la mise hors tension de l’OT-12, les réglages effectués en dernier lieu, à savoir la hauteur de référence, TRANS/TEMPERAMENT ainsi que la note choisie en mode Sound ou en mode Meter (Manual) (fonction de mémorisation).

Lors du changement des piles ou lorsqu’elles sont complètement épuisées, les réglages mémorisés sont effacés. (Si toutefois, l’OT-12 reste sur secteur grâce à l’adaptateur, vous ne perdez pas ces réglages lors du changement des piles).

Même lorsque vous utilisez l’OT-12 avec un adaptateur, laissez les piles dans l’appareil.



## Ajustement du point zéro de l’indicateur

Si l’OT-12 a été fort secoué durant un transport, par exemple, ou s’il n’a plus été utilisé depuis longtemps, l’aiguille de l’indicateur peut ne plus revenir en position zéro (au centre). C’est un phénomène normal que vous pouvez corriger comme suit:

**1. Maintenez la touche NOTE [◀] enfoncée tout en plaçant l’interrupteur en position ON. Voyez si l’indicateur se trouve en position “0” (centre).**

**2. S’il n’indique pas la position “0”, ajustez-le avec la vis de réglage située dans le compartiment à piles. Servez-vous d’un petit tournevis cruciforme (d’orfèvre, par exemple) pour ramener l’aiguille en position “0”. Voyez l’illustration de la section “Remplacement des piles / Fonction de mémorisation”.**

**3. Après le réglage (ou si l’indicateur se trouve à la position “0”), appuyez sur n’importe quelle touche et refermez le couvercle du compartiment à piles.**

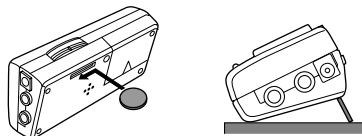
## Caractéristiques

Gamme	: 12 notes, tempérament égal, Pythagoricienne, Ton moyen Mib/Ré#, Werckmeister III, Kimrberger III, Kellner, Vallotti, Young
Plage de transposition	: C, C#, D, E♭, E, F, F#, G, G#, A, B♭, B
Plage de détection	: A0 (27,50Hz) à C8 (4.186Hz)
Notes de référence	: C2 (65,41Hz) à C7 (2093Hz), cinq octaves, deux niveau de volume
Modes d’accord	: Manual, Auto (SLOW, MEDIUM, FAST), Sound, Sound Back
Plage de calibrage	: A4= 349 à 499Hz (par paliers de 1Hz)
Précision de détection	: ±1 cent
Précision de la sonorité	: C2 (65,4 Hz) à B5 (987,8 Hz) ±0,72 cents ou mieux C6 (1047Hz) à C7 (2093Hz) ±1,45 cents ou mieux
Plage des témoins d’accord	: AUTO (SLOW, MEDIUM, FAST), SOUND BACK -50 cents à -3 cents : ♭ -3 cents à +3 cents : ♭, # +3 cents à +50 cents : # for MANUAL mode -500 cents à -3 cents : ♭ -3 cents à +3 cents : ♭, # +3 cents à +500 cents : #
Connecteurs	: INPUT (1/4” mono), OUTPUT (1/4” mono), DC IN (9 V ☼☼☼)
Alimentation:	Piles AA x 2 (3 V) ou adaptateur
Durée de vie des piles	: ± 100 heures (piles alcalines, mode Meter, avec entrée continue de la note La4)
Dimensions (LxHxP)	: 140,5 x 60,0 x 39,5 mm
Poids	: 194 g piles comprises
Accessoires	: Piles AA (LR6) x 2 pour contrôle
Option (vendu séparément)	: Adaptateur (9V ☼☼☼)
* Les caractéristiques et l’aspect extérieur sont susceptibles d’être modifiés sans avis préalable.	

## Utilisation de la fente d’inclinaison

La fente située au dos de l’OT-12 permet de l’incliner pour en faciliter l’utilisation.

Pour incliner l’appareil, insérez une pièce de monnaie ou autre objet dans la fente, comme indiqué ci-dessous.



L’aiguille de l’indicateur peut quitter la position centrale (“0”) lorsque l’OT-12 est incliné. Dans ce cas, suivez les instructions données dans la section “Ajustement du point zéro de l’indicateur” en effectuant le réglage avec l’OT-12 incliné.

# KORG OT-12 ORCHESTRAL TUNER Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für das Stimmgerät **OT-12** **Orchestral Tuner von Korg** entschieden haben. Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des OT-12 vollständig durch, um bei der Bedienung alles richtig zu machen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf.

## Vorsichtsmaßnahmen

### Aufstellungsort

Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen

- es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
- hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
- Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
- das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

### Stromversorgung

Schließen Sie das beiliegende Netzteil nur an eine geeignete Steckdose an. Verbinden Sie es niemals mit einer Steckdose einer anderen Spannung.

### Störeinflüsse auf andere Elektrogeräte

Dieser kann bei in der Nähe aufgestellten Rund-funkempfängern oder Fernsehgeräten Empfangsstörungen hervorrufen. Betreiben Sie solche Geräte nur in einem geeigneten Abstand von diesem Erzeugnis.

### Bedienung

Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand.

### Reinigung

Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiniger wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnungs- oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiniger.

### Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

### Flüssigkeiten und Fremdkörper

Stellen Sie niemals Behältnisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elektrischer Schlag die Folge sein.

Beachten Sie, daß keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen. Sollte ein Fremdkörper in das Gerät gelangt sein, so trennen Sie es sofort vom Netz. Wenden Sie sich dann an Ihren KORG-Fachhändler.

### Das CE-Zeichen für die Europäische Gemeinschaft

Vor dem 31.12.1996 vergebene CE-Zeichen auf unseren netzgespeisten Geräten zeigen an, daß diese Geräte gemäß der EMC-Richtlinie (89/336/EWG) und der CE-Richtlinie (93/68/EWG) der EU arbeiten.

Nach dem 01.01.1997 vergebene CE-Zeichen auf unseren netzgespeisten Geräten zeigen an, daß diese Geräte gemäß der EMC-Richtlinie (89/336/EWG), der CE-Richtlinie (93/68/EWG) und der Niederspannungsstromrichtlinie (73/23/EWG) der EU arbeiten.

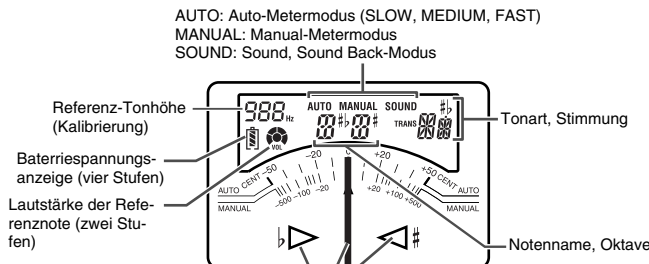
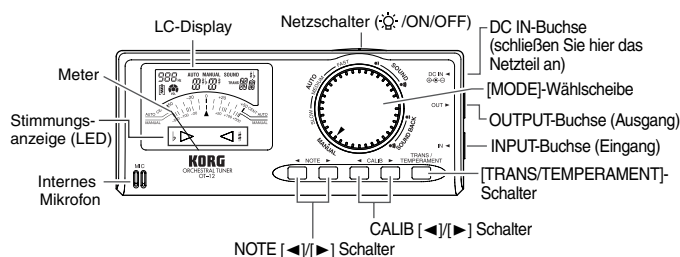
Die CE-Zeichen auf unseren batteriegespeisten Geräten zeigen an, daß diese Geräte gemäß der EMC-Richtlinie (89/336/EWG) und der CE-Richtlinie (93/68/EWG) der EU arbeiten.

### WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist.

WARNUNG: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

## Front und Seite



Wenn das VU-ähnliche Meter die „0“-Position (Mitte) anzeigt und beide Stimmungsanzeigen leuchten, ist die Note richtig gestimmt.

## Arbeitsweise für das Stimmen

Das OT-12 bietet vier Stimm-Modi: Manual, Meter, Auto Meter (SLOW, MEDIUM, FAST), Sound und Sound Back.

### ■ Vorbereitungen zum Stimmen

**1. Wenn Sie ein Instrument mit Spulenelement oder Kontaktmikrofon verwenden, müssen Sie die INPUT-Buchse des OT-12 über ein geeignetes Kabel mit dem Ausgang des Instrumentes oder Mikrofons verbinden.**

Wenn Sie die OUTPUT-Buchse des OT-12 mit einem Verstärker verbinden, wird das an der INPUT anliegende Signal unverändert ausgegeben. Da beim Spielen Rauschen auftreten kann, sollten Sie den POWER-Schalter des OT-12 in die OFF-Position stellen.

Wenn Sie das interne Mikrofon des OT-12 verwenden, brauchen Sie nichts an die INPUT- oder OUTPUT-Buchse anzuschließen. Bedenken Sie, dass bei Anschließen einer Klinke an die INPUT- oder OUTPUT-Buchse das interne Mikrofon deaktiviert wird.

Die Buchsen INPUT und OUTPUT Buchse sind mono. Es können keine Stereo-Klinken angeschlossen werden.

**2. Stellen Sie den Netzschalter auf ON oder ☼. (In der ☼ Position ist das Gerät eingeschaltet und das Display leuchtet.)**

Nach dem Einschalten wird die zuletzt gewählte Referenzfrequenz (Vorgabe: A4=440Hz) gewählt. Außerdem wird wieder der mit dem [MODE]-Rad eingestellte Modus aufgerufen.

**3. Wenn Sie die Referenzfrequenz ändern möchten, müssen Sie die CALIB [◀] oder [▶] Taste drücken.**

Beim Drücken einer dieser Tasten wird jeweils die vorangehende/nächste Referenzfrequenz gewählt. Diese wird im Display angezeigt. Wenn Sie eine dieser Tasten gedrückt halten, ändert sich die Referenzfrequenz kontinuierlich.

349 → 350 → 351 → ..... → 497 → 498 → 499

**4. Wenn Sie ein Instrument gemäß einer klassischen Skala transponieren oder stimmen möchten, müssen Sie den [TRANS/TEMPERAMENT]-Schalter drücken.**

Bei wiederholtem Drücken dieser Taste ändern sich die Tonart und das Temperament. Die Einstellung wird im Display angezeigt.

Wenn Sie nur eine andere Tonart wählen, blinkt die Meldung „TRANS“ im Display.

Wenn Sie ein anderes Temperament wählen, blinkt die Einstellung im Display.

C (wird für C nicht ↑ angezeigt) → C# → D → Eb → E → F → F# → G → G# → A → Bb → B  
Yg → Vt → Kn → Kb → Wm → Md → Me → Pg

**PG:** Pythagoreisch      **MEB#:** Mittelton Eb      **MD#:** Mittelton D#

**WM:** Werckmeister III      **KB:** Kimberger III      **KN:** Kellner

**VT:** Vallotti      **YG:** Young

Wenn Sie ein klassisches Temperament wählen, wird A als Ausgangspunkt (±0 Cent) verwendet.

### ■ Manual-Metermodus

In diesem Modus können Sie die jeweils gewählte Note stimmen.

**1. Siehe die Schritte 1~4 unter „Vorbereitungen zum Stimmen“.**

**2. Stellen Sie die [MODE]-Wählscheibe auf MANUAL.**

**3. Drücken Sie den NOTE [◀] oder [▶] Schalter, um den Namen der Note zu wählen, die Sie stimmen möchten (C-B).**

Bei wiederholtem Drücken einer dieser Tasten ändert sich die Note in Halbtönen. Wenn Sie eine Taste gedrückt halten, ändert sich der Notennamen kontinuierlich.

C → C# → D → Eb → E → F → F# → G → G# → A → Bb → B

Diese Einstellung wird auch nach dem Wechsel in einen anderen Modus behalten.

**4. Spielen Sie eine Einzelnote auf Ihrem Instrument und stimmen Sie das Instrument so, dass die VU-Meternadel sich in der Position „0“ (Mitte) befindet, während beide Stimmungsanzeigen leuchten.**

Das Meter funktioniert nur, wenn sich die Stimmung der Note im Bereich -500~+500 Cent um die gewählte Note befindet.

### ■ Auto-Metermodus

In diesem Modus kann jede beliebige Note gestimmt werden.

**1. Siehe die Schritte 1~4 unter „Vorbereitungen zum Stimmen“.**

**2. Stellen Sie die [MODE]-Wählscheibe auf AUTO-SLOW, AUTO-MEDIUM oder AUTO-FAST.**

**AUTO-SLOW:** Das VU-Meter spricht langsam auf eventuelle Tonschwankungen an.

**AUTO-FAST:** Das VU-Meter spricht schnell auf eventuelle Tonschwankungen an.

**AUTO-MEDIUM:** Die Ansprache auf Schwankungen liegt zwischen AUTO-SLOW und AUTO-FAST.

**3. Spielen Sie eine Einzelnote auf dem Instrument.**

Das LC-Display zeigt den Namen der erkannten Note sowie die Oktave, in der sie gespielt wird, an.

Stimmen Sie Ihr Instrument so weit, dass schon einmal der richtige Notennamen angezeigt wird.

**4. Behalten Sie nun das VU-Meter im Auge, während Sie Ihr Instrument feinstimmen. Sobald beide Stimmungsanzeigen leuchten, ist die Note richtig gestimmt.**

Das Meter zeigt etwaige Abweichungen von der richtigen Stimmung im Bereich -50~+50 Cent an.

Wenn Sie das interne Mikrofon des OT-12 verwenden, müssen Sie Ihr Instrument so nahe wie möglich an das OT-12 halten, damit keine Störsignale aufgegriffen werden.

In bestimmten Fällen, z.B. wenn der Klang viele Obertöne enthält, kann es sein, dass das OT-12 die Tonhöhe nicht richtig auswertet. Spielen Sie die Note dann leiser oder in einer anderen Oktave.

### ■ Sound-Modus

In diesem Modus können Sie Ihr Instrument zu einer vom OT-12 ausgegebenen Referenznote stimmen.

**1. Siehe die Schritte 1~4 unter „Vorbereitungen zum Stimmen“.**

**2. Stellen Sie die [MODE]-Wählscheibe auf SOUND- ●) oder SOUND- ●)).** Die ●) Einstellung bedeutet, dass die Lautstärke der Referenznote gering ist. Bei ●)) ist die Lautstärke des Referenztons höher.

**3. Drücken Sie die NOTE [◀] oder [▶] Taste, um den Namen der Note zu wählen, die Sie stimmen möchten.**

Bei wiederholtem Drücken wählen Sie den jeweils vorangehenden/nächsten Halbton in einem Bereich von fünf Oktaven (C2~C7).

Diese Einstellung wird auch bei Aufrufen eines anderen Modus' behalten.

**4. Stimmen Sie Ihr Instrument zur vom OT-12 ausgegebenen Referenznote.**

### ■ Sound Back-Modus

In diesem Modus wird die Referenznote ausgegeben, die der über die INPUT-Buchse empfangenen Tonhöhe am nächsten kommt. Der Unterschied zwischen diesen beiden wird mit Hilfe des Meters angezeigt.

**1. Siehe die Schritte 1~4 unter „Vorbereitungen zum Stimmen“.**

**2. Stellen Sie die [MODE]-Wählscheibe auf SOUND BACK ●) oder SOUND BACK ●)).**

Die ●) Einstellung bedeutet, dass die Lautstärke der Referenznote gering ist. Bei ●)) ist die Lautstärke des Referenztons höher.

**3. Spielen Sie eine Einzelnote auf Ihrem Instrument.**

Das Gerät gibt nun den Ton aus, der Ihrer Note am nächsten kommt. Der Notennamen erscheint im LCD. Das Meter zeigt den Unterschied zwischen Ihrer Note und der mutmaßlich richtigen Note im Bereich -50~+50 Cent an. Stimmen Sie Ihr Instrument so weit, bis die Sie ungefähr die richtige Tonhöhe erreicht haben.

**4. Behalten Sie nun das Meter im Auge, während Sie Ihr Instrument zum Referenzton stimmen.**

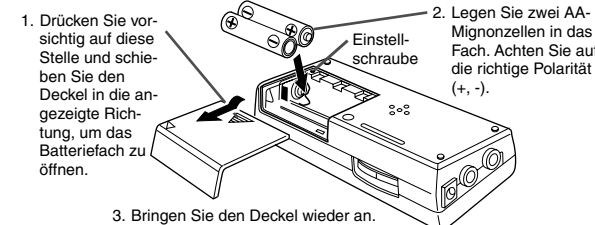
## Auswechseln der Batterien und Speicherfunktion

Wenn die Batterien nahezu erschöpft sind, wird es immer schwieriger, das Instrument zuverlässig zu stimmen. Überprüfen Sie also in regelmäßigen Zeitabständen die Batterie-Spannungsanzeige, und wechseln Sie die Batterien rechtzeitig aus.

Die Batterien dienen außerdem zum Puffern der zuletzt gewählten Einstellungen (Kammertonfrequenz, TRANS/TEMPERAMENT, der im Manual-Meter- oder Sound-Modus gewählte Notennamen). Diese werden bei Ausschalten des OT-12 gespeichert.

Beim Entnehmen der Batterien bzw. wenn sie ganz erschöpft sind, werden die gespeicherten Einstellungen gelöscht. (Wenn Sie jedoch ein Netzteil an das OT-12 anschließen, bleiben die Einstellungen beim Auswechseln der Batterien erhalten.)

Auch bei Verwendung des OT-12 mit einem Netzteil sollten Sie die Batterien nicht entfernen.



## Nachjustieren des Meternullpunktes

Wenn das OT-12 während des Transportes usw. stark geschüttelt wird oder bereits längere Zeit verwendet worden ist, kehrt die Meternadel u.U. nicht mehr zur Nullposition (Mitte) zurück. Das ist eine normale Abnutzungserscheinung, die folgendermaßen korrigiert werden kann:

**1. Halten Sie die NOTE [◀]-Taste gedrückt, während Sie den Netzschalter auf ON stellen. Schauen Sie nach, ob sich das Meter in der „0“-Position (Mitte) befindet.**

**2. Wenn das Meter nicht die „0“-Position anzeigt, können Sie die Einstellung korrigieren, indem Sie die Justierschraube im Batteriefach mit einem kleinen Kreuzkopfschraubenzieher (+, z.B. einem Juwelierschraubenzieher) so einstellen, dass sich die Nadel wieder in der „0“-Position befindet. Siehe die Abbildung unter „Auswechseln der Batterien und Speicherfunktion“.**

**3. Drücken Sie nach dem Justieren (bzw. wenn sich das Meter bereits in der „0“-Position befindet) eine beliebige Taste und bringen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder an.**

## Technische Daten

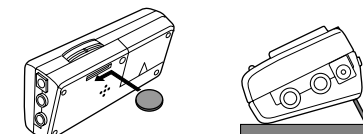
Skala	: 12 Noten, gleichschwebende Stimmung, Pythagoreisch, Mittelton Es/Dis, Werckmeister III, Kimberger III, Kellner, Vallotti, Young
Transpositionsbereich	: C, C#, D, Eb, E, F, F#, G, G#, A, Bb, B
Erkannter Bereich	: A0 (27,50Hz)~C8 (4.186Hz)
Referenznoten	: C2 (65,41Hz)~C7 (2093Hz), fünf Oktaven, zwei Lautstärkestufen
Stimm-Modi	: Manual, Auto (SLOW, MEDIUM, FAST), Sound, Sound Back
Kalibrierungsbereich	: A4= 349~499Hz (in 1Hz-Schritten)
Erkennungsgenauigkeit	: ±1 Cent
Referenzton-Genauigkeit	: C2 (65,4 Hz)~B5 (987,8 Hz) ±0,72 Cent oder besser C6 (1047Hz)~C7 (2093Hz) ±1,45 Cent oder besser
Stimmungs-Anzeigebereich	: AUTO (SLOW, MEDIUM, FAST), SOUND BACK -50 Cent~-3 Cent :  -3 Cent~+3 Cent : , # +3 Cent~+50 Cent : #
	MANUAL-Modus -500 Cent~-3 Cent :  -3 Cent~+3 Cent : , # +3 Cent~+500 Cent : #
Anschlussbuchsen	: INPUT (1/4" mono), OUTPUT (1/4" mono), DC IN (9V ☹☹☹)
Stromversorgung	: AA-Batterien x 2 (3 V) oder Netzteil
Batterie-Lebensdauer	: Etwa 100 Stunden (Alkalibatterien, Meter-Modus, bei kontinuierlicher Eingabe der Note A4)
Abmessungen (BxHxT)	: 140,5 x 60,0 x 39,5 mm
Gewicht	: 194 g inklusive Batterien
Lieferumfang	: AA-Batterien (LR6) x 2 für Kontrollzwecke
Sonderzubehör	: Netzteil (9V ☹☹☹)

\* Änderungen der technischen Daten ohne vorherige Ankündigung jederzeit vorbehalten.

## Anwinkeln des Stimmgerätes

Dank der Ritze auf der Rückseite des OT-12 können Sie das Stimmgerät anwinkeln und somit komfortabler arbeiten.

Schieben Sie eine Münze wie in der Abbildung gezeigt in die Ritze.



Das VU-Meter wählt u.U. nicht die Nullposition (Mitte), wenn das OT-12 angewinkelt wird. Das kann aber mit den Anweisungen unter „Nachjustieren des Meternullpunktes“ behoben werden. Wichtig ist dabei, dass das Meter im angewinkelten Zustand den Nullpunkt anzeigt.

# KORG OT-12 ORCHESTRAL TUNER 取扱説明書

このたびはコルグ・オーケストラ・チューナー OT - 12をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。ご使用になる前に、この取扱説明書をよくお読みになり、正しい方法でご使用ください。またお読みになった後も大切に保管してください。

## 安全上のご注意

ご使用になる前に必ずお読みください

ここに記載した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、あなたや他の方々への危害や損害を未然に防ぐためのものです。注意事項は誤った取り扱いで生じる危害や損害の大きさ、または切迫の程度によって、内容を「警告」、 「注意」の2つに分けています。これらは、あなたや他の方々の安全や機器の保全に関わる重要な内容ですので、よく理解した上で必ずお守りください。

**火災・感電・人身障害の危険を防止するには**

以下の指示を守ってください

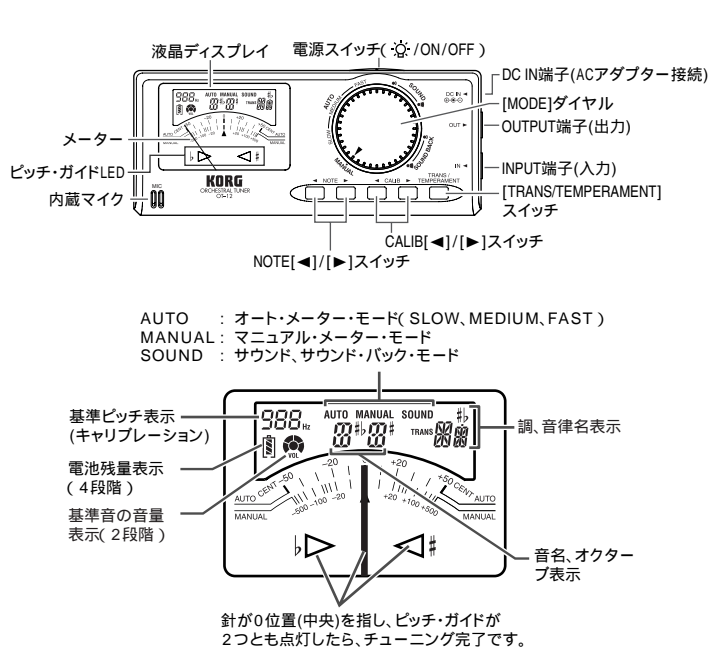
**警告** この注意事項を無視した取り扱いをすると、死亡や重傷を負う可能性が予想されます。

- ACアダプターのプラグは、必ずAC100Vの電源コンセントに差し込む。ACアダプターのプラグにほこりが付着している場合は、ほこりを拭き取る。感電やショートの恐れがあります。
- 本製品はコンセントの近くに設置し、ACアダプターのプラグを容易に手が届くようにする。
- 次のような場合には、直ちに電源を切ってACアダプターのプラグをコンセントから抜く。
  - ACアダプターが破損したとき
  - 異物が内部に入ったとき
  - 製品に異常や故障が生じたとき
- 修理が必要なときは、お買い上げの販売店、最寄りのコルグ営業所、またはサービス・センターへ修理を依頼してください。
- 本製品を分解したり改造したりしない。
- 修理 / 部品の交換などで、取扱説明書に書かれている以外のことは絶対にしない。
- ACアダプターのコードを無理に曲げたり、発熱する機器に近づけない。また、ACアダプターのコードの上に重いものを乗せない。コードが破損し、感電や火災の原因になります。
- 大音量や不快な程度の音量で長時間使用しない。
- 万一、聴力低下や耳鳴りを感じたら、専門の医師に相談してください。
- 本製品に異物( 燃えやすいもの、硬貨、針金など)を入れない。
- 温度が極端に高い場所( 直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など)で使用や保管はしない。
- 振動の多い場所で使用や保管はしない。
- ホコリの多い場所で使用や保管はしない。
- 風呂場、シャワー室で使用や保管はしない。
- 雨天時の野外などのような湿気の多い場所で、使用や保管はしない。
- 本製品の上に液体の入ったもの( 水や薬品等 )を置かない。
- 本製品に液体をこぼさない。
- 濡れた手で本製品を使用しない。

**注意** この注意事項を無視した取り扱いをすると、傷害を負う可能性または物理的損害が発生する可能性があります

- 正常な通気が妨げられない所に設置して使用する。
- ラジオ、テレビ、電子機器などから十分に離して使用する。
- ラジオやテレビ等に接近して使用すると、本製品が雑音を受けて誤動作する場合があります。また、ラジオ、テレビ等に雑音が入ることがあります。
- 外装のお手入れは、乾いた柔らかい布を使って軽く拭く。
- ACアダプターをコンセントから抜き差しするときは、必ずプラグを持つ。
- 長時間使用しないときは、電池の液漏れを防ぐために電池を抜く。
- 電池は幼児の手の届かないところへ保管する。
- 長時間使用しないときは、ACアダプターをコンセントから抜く。
- 他の電気機器の電源コードと一緒にタコ足配線をしない。
- 本製品の定格消費電力に合ったコンセントに接続してください。
- スイッチやツマミなどに必要以上の力を加えない。故障の原因になります。
- 外装のお手入れに、ベンジンやシンナー系の液体、コンパウンド質、強磨性のポリッシャーは使用しない。
- 不安定な場所に置かない。
- 本製品が転倒してお客様がけがをしたり、本製品が故障する恐れがあります。
- 本製品の上に乗ったり、重いものをのせたりしない。
- 本製品が損傷したり、お客様がけがををする原因となります。

## 各部の名称





## チューニングの方法

OT - 12では、マニュアル・メーター、オート・メーター( SLOW/MEDIUM/FAST )、サウンド、サウンド・バックの4つのモードがあります。

### チューニングする前の準備

- ピックアップ付きの楽器やコンタクト・マイク等を使用している場合は、OT - 12のINPUT端子に楽器またはマイクからのコード( プラグ )を接続します。OT - 12のOUTPUT端子をアンプ等に接続している場合は、INPUT端子に入力した音そのまま出力されます。演奏中はノイズの原因となる可能性もありますので、OT - 12の電源スイッチをOFFにしてください。OT - 12の内蔵マイクを使う場合は、INPUT端子とOUTPUT端子にプラグを接続せずにチューニングします。INPUT端子やOUTPUT端子にプラグが接続されているときは、内蔵マイクは使用できません。

**▲** INPUT、OUTPUTの両端子はモノラル専用です。ステレオ・プラグは使用できません。

- 電源スイッチをONまたは  にします。(  では、ONの状態では表示部にライトが点灯します )  
電源ON時は、前回設定した基準ピッチ( 初期設定: A=440Hz )になり、[MODE]ダイヤルで設定されているモードが選ばれます。
- 基準ピッチを変更( キャリブレーション )するときは、CALIB[◀ |▶]スイッチを押します。スイッチを押すたびに基準ピッチが切り替わり、液晶ディスプレイに表示されます。押したままにすると連続的に切り替わります。

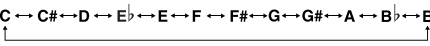
- 移調楽器をチューニングするときや、古典音律でチューニングするとき[ TRANS / TEMPERAMENT ]スイッチを押します。スイッチを押すたびに設定( 調、音律 )が切り替わり、液晶ディスプレイに表示されます。調を設定したときは、液晶ディスプレイの " TRANS " の文字が点滅します。音律を設定したときは、液晶ディスプレイに表示される音律の文字が点滅します。


**▲** 古典調律にしたときの基準ピッチは、A( = ± 0cent )となります。

### マニュアル・メーター・モード

音名を指定してチューニングするモードです。

- 「チューニングする前の準備」の手順1～4を設定します。
- [ MODE ]ダイヤルをMANUALに合わせます。
- NOTE[◀ |▶]スイッチを押して、合わせたい音名( C ～ B )選びます。スイッチを押すたびに音名が半音階ずつ切り替わります。押したままにすると連続的に切り替わります。

  
この設定は、モードを変更しても記憶されます。

- 楽器を単音で鳴らして、メーターの針が0位置( 中央 )を指し、ピッチ・ガイドLEDが両方とも点灯するように楽器をチューニングします。メーターは、入力音との誤差が - 500CENT ～ + 500CENTのときに動作します。

### オート・メーター・モード

入力音をもとにチューニングするモードです。

- 「チューニングする前の準備」の手順1～4を設定します。
- [ MODE ]ダイヤルをAUTO - SLOW、AUTO - MEDIUM、AUTO - FASTのいずれかに合わせます。  
AUTO - SLOW: メーターの指針が入力音に対してゆっくり反応します。  
AUTO - FAST: メーターの指針が入力音に対して速く反応します。  
AUTO - MEDIUM: AUTO - SLOWとAUTO - FASTの中間の速さで反応します。
- 楽器を単音で鳴らします。液晶ディスプレイは、入力した音に一番近い音名とオクターブを表示します。合わせたい音名が表示されるように、楽器をおおまかにチューニングしてください。
- メーターの針が0位置( 中央 )を指し、ピッチ・ガイドLEDが両方とも点灯するようにチューニングします。メーターは、入力音との誤差が - 50CENT ～ + 50CENTの範囲を指示します。

**▲** OT - 12の内蔵マイクでチューニングするときは、関係ない音がマイクに入らないように、楽器と内蔵マイクをできるだけ近づけてください。

**▲** 倍音が多い音など音色によっては、まれに測定しにくい場合があります。そのような場合は、音量やオクターブ等のセッティングを変えて測定し直してみてください。

### サウンド・モード

OT - 12が出力する基準音に合わせてチューニングするモードです。

- 「チューニングする前の準備」の手順1～4を設定します。
- [ MODE ]ダイヤルをSOUND - ●)または SOUND - ●))に合わせます。●)にすると基準音の音量小、●))にすると基準音の音量大となります。
- NOTE[◀ |▶]または[▶ ]スイッチを押して、合わせたい音名を選びます。スイッチを押すたびに基準音がC2～C7の5オクターブ範囲で半音階ずつ切り替わります。この設定は、モードを変更しても記憶されます。
- OT - 12が出力する基準音に合わせて、楽器をチューニングしてください。

### サウンド・バック・モード

INPUT端子から入力した音に一番近い基準音を出しし、入力音との誤差をメーターで表示します。基準音とメータの表示でチューニングするモードです。

- 「チューニングする前の準備」の手順1～4を設定します。
- [ MODE ]ダイヤルをSOUND BACK - ●)または SOUND BACK - ●))に合わせます。●)にすると基準音の音量小、●))にすると基準音の音量大となります。
- 楽器を単音で鳴らします。入力した音に一番近い基準音を出しし、その音名を液晶ディスプレイに表示します。メーターは、基準音と入力音との誤差が - 50CENT ～ + 50CENTの範囲を指示します。合わせたい音名の基準音が出されるように、楽器のピッチをおおまかにチューニングしてください。
- 基準音とメーターをもとに楽器をチューニングします。

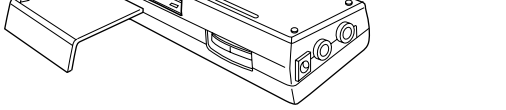
## 電池の交換とメモリー機能

電池が消耗してくると、正確なチューニングができなくなります。液晶ディスプレイの電池残量表示を目安にして、お早めに新しい電池と交換してください。また電池は、電源OFF時の記憶保持用電源としても使われ、基準ピッチ、TRANS / TEMPERAMENTの設定、マニュアル・メーター・モードまたはサウンド・モードで選んでいた音名を記憶します( メモリー機能 )。

**▲** 電池を本体から抜いたり、電池が消耗したときにメモリー機能の各種設定はリセットされます。( ACアダプターが本体とコンセントに接続されている場合はリセットされません。 )

ACアダプターをご使用になる場合も、電池は入れたままで使用してください。

- ここを軽く押さながら矢印方向へずらして、バッテリー・ケースのふたを開けます。
- 単3電池を2本入れます。電池の極性(+、-)を間違えないように注意してください。
- バッテリー・ケースのふたを閉めます。



**▲** 付属の電池は、動作確認用のため、通常より寿命が短い場合があります。



## メーター針のゼロ・ポイント調整

運搬時等に何らかの衝撃を受けたり、長い間使用していると経年変化によってメーターの針が0位置( 中央 )からずれてしまうことがあります。正確なチューニングができるように、メーターの針を0位置に合わせ直してください。

- NOTE[◀ ]スイッチを押しながら、電源スイッチをONにし、メーターの針が0位置を指しているかを確認します。
- 0位置を指さない場合は、「電池の交換とメモリー機能」の図を参照して、バッテリー・ケースのふたを開け、調整ポリウムを小さなプラス( + )・ドライバ( 精密ドライバ )等で回して、0位置を指すように調整します。
- 調整後( または手順1でメーターの針が0位置を指していた場合 )、いずれかのスイッチを押して通常の動作に戻し、ふたを閉めます。

## 仕様

音律	: 12平均律、ピタゴラス、ミーン・トーンE /D 、ヴェルクマイスター、キルンベルガー、ケルナー、ヴァロッティ、ヤング
移調範囲	: C、C <sup>#</sup> 、D、E、E <sup>b</sup> 、F <sup>#</sup> 、G、G <sup>#</sup> 、A、B、B <sup>b</sup>
測定範囲	: A0( 27.50Hz )～ C8( 4186Hz )
基準発振音	: C2( 65.41Hz )～ C7( 2093Hz )5オクターブ、音量2段階
チューニング・モード	: マニュアル、オート( SLOW、MEDIUM、FAST )、サウンド、サウンド・バック
キャリブレーション範囲	: A4=349 ～ 499Hz (1Hzステップ)
測定精度	: ± 1セント
サウンド精度	: C2( 65.4Hz )～ B5( 987.8Hz )± 0.72CENT以内 : C6( 1047Hz )～ C7( 2093Hz )± 1.45CENT以内
ピッチ・ガイド範囲	: AUTO( SLOW、MEDIUM、FAST )、SOUND BACK時 : - 50CENT ～ - 3CENT : : - 3CENT ～ + 3CENT :、 : + 3CENT ～ + 50CENT :

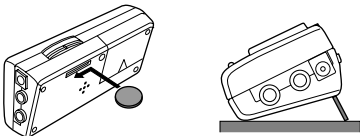
MANUAL時	
- 500CENT ～ - 3CENT :	: INPUT( モノラル標準 )、OUTPUT( モノラル標準 )、DC IN( 9V )
- 3CENT ～ + 3CENT :、	: 単3電池x2本( 3V )、またはACアダプター( A30960J:  )
+ 3CENT ～ + 500CENT :	: 約100時間( アルカリ電池、メーター・モード、A4連続入力時 )
外形寸法( WxHxD )	: 140.5x60.0x39.5mm
重量	: 194g( 電池含む )
付属品	: 動作確認用アルカリ単3電池x2本
オプション( 別売品 )	: ACアダプター( A30960J:  )

仕様および外観は改良のため予告なく変更する場合があります。

## チルト・スリットの使い方

本体裏側のスリットは、チューナーを傾けて使うためのものです。

下図のようにスリットにコイン等をセットしてお使いください。



**▲** 本体を傾けたときに、メーターの針が0の位置( 中央 )からずれることがあります。そのようなときは、傾けた状態で針が0の位置を指すように「メーター針のゼロ・ポイント調整」を行ってください。

### 保証規定(必ずお読みください)

本保証書は、保証期間中に本製品を保証するもので、付属品類は保証の対象になりません。保証期間内に本製品が故障した場合は、保証規定によって無償修理いたします。

- 本保証書の有効期間はお買い上げ日より1ヶ年です。
- 次の修理等は保証期間内であっても有料修理となります。
  - 消耗部品(電池など)の交換。
  - お取扱い方法が不適当のために生じた故障。
  - 天災(火災、浸水等)によって生じた故障。
  - 故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
  - 不当な改造、調整、部品交換などにより生じた故障または損傷。
  - 保証書にお買い上げ日、販売店名が未記入の場合、または字句が書き替えられている場合。
  - 本保証書の提示がない場合。
- 尚、当社が修理した部分が再度故障した場合は、保証期間外であっても、修理した日より3ヶ月以内に限り無償修理いたします。
- 本保証書は日本国内においてのみ有効です。This warranty is valid only in Japan.
- お客様が保証期間中に移転された場合でも、保証は引き続きお使いいただけます。最寄りのコルグ営業所、またはサービス・センターまでお問い合わせください。
- 修理、運送費用が製品の価格より高くなることもありますので、あらかじめ最寄りのコルグ営業所、またはサービス・センターへご相談ください。運送にかかる往復の費用はお客様の負担とさせていただきます。

本製品の故障、または使用上生じたお客様の直接、間接の損傷につきましては、弊社はいっさいの責任を負いかねますのでご了承ください。本保証書は、保証規定により無料修理をお約束するためのもので、これよりお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

お願い

- 保証書に販売年月日等の記入がない場合は無効となります。記入できないときは、お買い上げ年月日を証明できる領収書等と一緒に保管してください。
- 保証書は再発行致しませんので、紛失しないように大切に保管してください。

コルグ OT - 12	保証書
本書は上記の保証規定により無料修理を行うことをお約束するものです。お買い上げの日から満1年の間に万一故障が発生した場合は製品と共に本書をお買い上げの販売店にご持参の上、修理を依頼してください。	
お買い上げ日	年 月 日
販売店名	

## アフターサービス

アフターサービスについてのご質問、ご相談は、お買い上げの販売店、最寄りのコルグ営業所、またはサービス・センターへお問い合わせください。商品のお取り扱いに関するご質問、ご相談は、お客様相談窓口へお問い合わせください。

お客様相談窓口 TEL 03(3799)9086

サービス・センター:〒143-0001 東京都大田区東海5-4-1 明正大井5号営業所コルグ物流センター内	TEL 03( 3799 )9085
名古屋営業所:〒466-0825 名古屋市長和区八事本町100-51	TEL 052( 832 )1419
大阪営業所:〒531-0072 大阪市北区豊崎3-2-1 淀川5番館7F	TEL 06( 6374 )0691
福岡営業所:〒810-0012 福岡市中央区白金1-3-25 第2池田ビル1F	TEL 092( 531 )0166